**УПУТСТВО АУТОРИМА**

***Ажурирано: 26.03.2025.***

**ЗА РЕФЕРЕНЦИРАЊЕ (НАВОЂЕЊЕ ЛИТЕРАТУРЕ)**

**ПО ХАРВАРД СИСТЕМУ**

На основу препорука Центра за евалуацију у образовању и науци (ЦЕОН), у циљу усклађивања формата референци са неком од водећих међународних база намењених вредновању, Војнотехнички гласник за референцирање (цитирање и навођење литературе) примењује Харвард систем референци, односно Харвардски приручник за стил (Harvard Referencing System, Harvard Style Manual).

Упутство дато у даљем тексту конзистентно је са препорукама Британског института за стандардизацију (BSI - British Standards Institution)[[1]](#footnote-1).

Правилним референцирањем олакшава се читаоцима праћење садржаја, а у исто време навођењем релевантне литературе показује се да је истраживана/обрађена проблематика/тематика адекватно и правилно истражена и презентована.

Ради прецизности и сагласности у навођењу коришћене литературе, као и успостављања стандардне форме којом би се смањиле непрецизности и скратио пут до одобравања објављивања чланка, молимо Вас да се максимално придржавате наведених препорука. Евентуалне недефинисане форме покушајте да усагласите са наведеним препорукама.

**ВАЖНА НАПОМЕНА:**

**Позивање на референце унутар текста, као и списак литературе на крају чланка пише се обавезно латиничним писмом.**

**НАВОЂЕЊЕ ЛИТЕРАТУРЕ У ТЕКСТУ РАДА**

**(позивање на референцу унутар текста рада)**

Када се у раду користе садржаји другог аутора, појављују се у форми:

* Парафразирања - преношења оригиналних идеја или ставова сопственим речима,
* Сумарног прегледа - кратког описа оригиналних идеја или ставова сопственим речима, уз давање личне интерпретације.
* Цитирања- коришћења оригиналних делова текста, идентичним преписом речи, реченица или пасуса, датих под наводницима,
* Указивањем на извор - помињањем извора, без много информација о садржају.

**Додавање презимена аутора и године објављивања референце**

На крају парафразирања, сумарног прегледа или указивања на неки извор, у малим заградама наводе се презиме аутора и година издања, раздвојени зарезом. Уколико се указује и на стране чији се садржај сумира, наводи се и страна (Petrović, 2005, p.126) или стране (Petrović, 2005, pp.12-18)[[2]](#footnote-2).

* Процес одлучивања састоји се од више фаза, које представљају карике у ланцу, од којих свака има своје место и значај (Petrović, 2005).
* Процес одлучивања састоји се од више фаза, које представљају карике у ланцу, од којих свака има своје место и значај (Petrović, 2005, p.126).
* Процес одлучивања састоји се од више фаза, које представљају карике у ланцу, од којих свака има своје место и значај (Petrović, 2005, pp.120-126).

**Директно цитирање**

Цитирање вршити дословним преписом коришћеног садржаја, обавезно под наводницима. Странице са којих је искоришћен садржај обавезно морају бити наведене када се врши директно цитирање:

* Процес одлучивања састоји се од више фаза, „које представљају карике у ланцу, од којих свака има своје место и значај“ (Petrović, 2005, p.126).

**Природно појављивање имена аутора у раду**

У неким случајевима може се додати аутор, са годином издања и евентуално бројем страна које се парафразирају или чији се сумарни преглед даје:

* Процес одлучивања састоји се од више фаза, које према Петровићу (2005, pp.16-18) представљају карике у ланцу, од којих свака има своје место и значај.

**Додавање назива организације- корпоративног аутора**

Различите институције, компаније, универзитети или друге структуре, могу бити аутори одређених публикација. Њих је потребно наводити на исти начин као и личности-ауторе:

* Квантитативно моделовање ризика даје могућност прецизног дефинисања упозоравајућих граница и оптималних резерви (Standard&Poors, 2005, pp.16-18).
* Квантитативно моделовање ризика даје могућност прецизног дефинисања упозоравајућих граница (Министарство заштите животне средине, 2005, p.16).
* Резултати истраживања које је спровео МИТ (2010) показују да се употребом дате технологије постижу значајно бољи резултати.

**Додавање „СЛУЖБЕНОГ ГЛАСНИКА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ“ И „СЛУЖБЕНОГ ВОЈНОГ ЛИСТА“ ПРИЛИКОМ ЦИТИРАЊА ЗАКОНА, УРЕДБи, ПРАВИЛНИКА И СЛ.**

Код цитирања закона, уредби, правилника и сл., који су објављени у Службеном гласнику Републике Србије или Службеном војном листу, наводи се назив публикације и број/година издања:

* Од посебне важности је успостављање функционалних система сакупљања е-отпада, у складу са Законом о управљању отпадом (Službeni glasnik RS, 36/2009).
* Основни нормативно – правни акт којим се регулише опремање МО и ВС средствима НВО представља Правилник о опремању Војске наоружањем и војном опремом у миру (Službeni vojni list, 25/1996).

**Додавање референце када није позната година издања**

Уколико за одређени коришћени извор није позната година публиковања, уместо године навести nd (непознат датум, not dated):

* Процес одлучивања састоји се од више фаза, које представљају карике у ланцу, од којих свака има своје место и значај (Petrović, nd).

**Додавање референце која је од стране издавача прихваћена за публиковање АЛИ још увек није објављена**

У овом случају уписати презиме аутора и годину у којој је рукопис прихваћен за објављивање:

* Упућујемо читаоце на (Radenović et al, 2017).

**Додавање референце која није објављена**

У овом случају уписати презиме аутора и годину у којој је рукопис завршен:

* Наведени систем за управљање ватром налази се у наоружању Војске Србије (Petrović, 2010).

**Додавање референце када постоји више аутора**

Уколико постоје два аутора, наводе се оба презимена (између аутора се ставља знак &):

* Процес одлучивања састоји се од више фаза, које представљају карике у ланцу, од којих свака има своје место и значај (Petrović & Marković, 2005, p.18).

Уколико постоји више од два аутора, наводи се презиме првог, а за остале се наводи et al[[3]](#footnote-3):

* Процес одлучивања састоји се од више фаза, које представљају карике у ланцу, од којих свака има своје место и значај (Petrović et al, 2005, p.32).

**Додавање референце када се појављује више референци истог аутора у једној години**

Уколико се у раду наводи више референци истог аутора из једне године, онда се уз годину издања додаје и абецедни додатак (a, b, c…), по редоследу:

* Процес одлучивања састоји се од више фаза, које представљају карике у ланцу, од којих свака има своје место и значај (Petrović, 2005a, p.46).
* Вишекритеријумска анализа представља незаменљив алат у решавању проблема одлучивања (Petrović, 2005b, p.78).

**Додавање референце када није познат аутор**

Уколико се у раду наводи референца за коју није познат аутор, наводи се наслов рада који се цитира, уз годину ако је позната:

* Процес одлучивања састоји се од више фаза, које представљају карике у ланцу, од којих свака има своје место и значај (Teorija odlučivanja, 2005, p.45).

**Додавање референце са Интернет извора**

Уколико се у раду користе садржаји са Интернета, наводе се на исти начин као и остали садржаји, ако су познати аутори, односно организације које су публиковале**. У крајњем случају, уколико аутори и назив садржаја нису познати (што се ретко дешава)**, наводи се само Интернет сајт, са којег је коришћен садржај, а уместо године навде се nd (непознат датум, not dated):

* Процес одлучивања састоји се од више фаза, које представљају карике у ланцу, од којих свака има своје место и значај (http://www.ucla.edu, nd).

**Додавање референци са ВИКИПЕДИЈЕ**

**Није пепоручљиво цитирање и навођење Википедије као извора.** И сама Википедија позива на опрез када се њени подаци користе као извор у научним радовима (<https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Citing_Wikipedia>). У многим академским институцијама, референце на Википедију, заједно са већином енциклопедија, су неприхватљиве за истраживачке радове.

То не значи да се материјал Википедије треба користити без навода: плагијат материјала Википедије је такође академски неприхватљив.

Пример позивања на фотографију преузету са Википедије:

* Figure 1 – Semi-automatic sniper rifle 7.9 mm Zastava M76 (Wikipedia Contributors, 2018)

**Додавање референци ИЗ НОВИНА или магазина**

Ако је познат аутор новинског чланка наводи се ауторово име и година у којој је објављен чланак:

* Figure 1 – The interior of the new road traffic tunnel at Ljig-Preljina highway in Serbia (Radović, 2016)

Ако је није познат аутор новинског чланка наводи се назив новина и година у којој је објављен чланак:

* Figure 1 – The interior of the new road traffic tunnel at Ljig-Preljina highway in Serbia (Večernje novosti, 2016)

**НАВОЂЕЊЕ ЛИТЕРАТУРЕ НА КРАЈУ РАДА**

**(набрајање у списку референци)**

Листа референци (литература) се организује **абецедним редом**, **без навођења редних бројева**, према:

* Почетном слову презимена првог аутора,
* Почетном слову прве речи у називу организације уколико аутор није познат, или
* Првом слову у наслову референце, уколико нису познати ни аутор, ни организација.

У листи референци (литератури) се наводе сви материјали коришћени у раду, односно поменути на неком месту у раду. Сегменти у листи референци (литератури) морају бити раздвојени, ради лакшег праћења структуре наведене литературе, те се за раздвајање сегмената користи интерпункција заснована првенствено на зарезу (запети).

За све референце, без обзира на то да ли се појављује један или више аутора, наводе се сви аутори презименом и почетним словом имена. Литература се не нумерише.

**КЊИГЕ**

Књиге се наводе са следећим елементима, по датом редоследу:

* 1. Аутор(и) или организација.
  2. Година издања.
  3. *Назив књиге у оригиналу, на латиници (italic).*
  4. Место издавања:
  5. Издавач
  6. Одредница (in Serbian), (in Russian)... ако текст референце није на енглеском (у малим заградама).
  7. ISBN:

Навођење књига из којих су коришћени садржаји даје се у следећем облику:

* + - Di Pietro, G. & Accame, F. 2006. *Uranio impoverito. La verità. Giulia Di Pietro intervista Falco Accame.* Rome, Italy: Malatempora (in Italian). ISBN: 8884250366.

**ЕЛЕКТРОНСКЕ КЊИГЕ**

Електронске књиге (књиге у електронском облику, преузете са Интернета) наводе се са следећим елементима, по датом редоследу:

1. Аутор(и) или организација.
2. Година издања.
3. *Назив књиге у оригиналу, на латиници (italic)*
4. Фраза [e-book] у углатој загради.
5. Место издавања штампаног издања:
6. Издавач штампаног издања
7. Одредница (in Serbian), (in Russian)... ако текст референце није на енглеском (у малим заградама).
8. Речи „Available at:“ са комплетном Интернет адресом
9. Реч „Accessed:“ са датумом преузимања/коришћења садржаја.

Навођење електронских књига из којих су коришћени садржаји даје се у следећем облику:

* + - Brown, C. 2008. *Multicriteria analysis* [e-book]. New York: John Willey and sons. Available at: <http://www.gigabook/multicriteria-analysis.pdf> [Accessed: 21 July 2019].
    - *Multicriteria analysis* [e-book]. New York: John Willey and sons. Available at: <http://www.gigabook/multicriteria-analysis.pdf> [Accessed: 21 July 2019].

**КOРПОРАТИВНА ИЗДАЊА**

Публикације различитих институција, организација, установа, наводе се по следећем редоследу:

1. -Назив организацијe (испред се додаје цртица, без размака).
2. Година издања.
3. *Назив публикације у оригиналу, на латиници (italic).*
4. Место издавања:
5. Издавач
6. Одредница (in Serbian), (in Russian)... ако текст референце није на енглеском (у малим заградама).

Навођење публикација из којих су коришћени садржаји даје се у следећем облику:

* + - **-**USAID. 2005. *Implementacija ISO 9001 u malim i srednjim preduzećima.* Kragujevac: Qualitass Education (in Serbian).
    - **-**Institut za standardizaciju Srbije. 2008. *Sistemi menadžmenta kvalitetom – Zahtevi*. Beograd: Institut za standardizaciju Srbije (in Serbian).

**ЧЛАНЦИ ИЗ ЧАСОПИСА**

Чланци из часописа наводе се са следећим елементима, по датом редоследу:

1. Аутор(и).
2. Година издања.
3. Назив чланка.
4. *Назив часописа (italic),*
5. Волумен(редни број издања у циклусу часописа - у малој загради), без тачке,
6. Бројеви страница чланка у часопису од-до
7. Одредница (in Serbian), (in Russian)... ако текст референце није на енглеском (у малим заградама).
8. Дои број чланка у облику линка: https://doi.org/дои број

Навођење чланака из часописа из којих су коришћени садржаји даје се у следећем облику:

* + - Stopić, S. & Friedrich, B. 2011. Pressure hydrometallurgy – a new chance to non-polluting processes. *Vojnotehnički glasnik/Military Technical Courier*, 59(3), pp.29-44. Available at: [https://doi.org/10.5937/vojtehg1103029S](http://dx.doi.org/10.5937/vojtehg1103029S) [[4]](#footnote-4)\*\*

**РАДОВИ СА КОНФЕРЕНЦИЈА**

Радови презентовани на конференцијама, објављени у зборницима радова са конференција или на интернету, наводе се са следећим елементима, по датом редоследу:

1. Аутор(и).
2. Година издања зборника радова, тј. одржавања конференције.
3. Назив рада.
4. Одредница „In“: *Назив конференције (italic),*
5. Место одржавања конференције,
6. Стране чланка у зборнику радова
7. Одредница (in Serbian), (in Russian)... ако текст референце није на енглеском (у малим заградама).
8. Време одржавања конференције у облику месец дан.
9. Дои број рада у облику линка: https://doi.org/дои број

Навођење радова са конференција даје се у следећем облику:

* + - Majstorović, M., Regodić, D. & Grubor, G. 2016. Metamodel of a Service-Oriented Business. In: *Sinteza 2016: International Scientific Conference on ICT and E-Business Related Research*, Belgrade, pp.36-43. April 22. Available at: https://doi.org/10.15308/Sinteza-2016-36-43

**ТЕЗЕ, ДИСЕРТАЦИЈЕ, ИЗВЕШТАЈИ ИСТРАЖИВАЊА**

Тезе и дисертације наводе се са следећим елементима, по датом редоследу:

1. Аутор(и).
2. Година израде/издања.
3. *Назив тезе/дисертације/истраживања (italic).*
4. Категорија рада – мастер/магистарска теза, докторска дисертација, итд
5. Место: Образовна/истраживачка институција у којој је (за коју је) израђен рад.
6. Одредница (in Serbian), (in Russian)... ако текст референце није на енглеском (у малим заградама).

Навођење теза, дисертација или извештаја истраживања из којих су коришћени садржаји даје се у следећем облику:

* + - Morison, M. 2010. *Improvement of education management.* Ph.D. thesis. Leeds: Metropolitan University.

**ВЕБ СТРАНИЦЕ**

Садржаји Веб страница најчешће имају корпоративне ауторе, па аутори на порталима нису именовани. Уколико постоје, на почетку се наводе презимена аутора, а ако не постоје наводи се назив организације-корпорације, односно назив заглавља сајта (испред назива организације-корпорације додаје се цртица, без размака). **Навођење самог линка (Интернет адресе) могуће je искључиво у крајњем случају,** кадаје непознат аутор и назив организације-корпорације, што се ретко дешава.

Веб странице са којих су коришћени садржаји наводе се по следећем редоследу:

1. Аутор(и), односно назив корпорације - сајта.

2. Година издања текста странице (ако је видљива).

3. *Назив садржаја конкретне странице (у курзиву)*

4.Реч [online] у квадратној загради.

5. Речи „Available at:“ са комплетном Интернет адресом странице.

6. Реч „Accessed:“ са датумом преузимања/коришћења садржаја.

Навођење Веб страница са којих су коришћени садржаји даје се у следећем облику:

* + - Walter, M. & Konaguchi, J. 2019. *Multicriteria analysis* [online]. Available at: <http://www.gigabook/multicriteria-analysis.pdf> [Accessed: 21 July 2019].
    - -Zastava arms. 2019. *Long Range Rifle M93 - Black Arrow* [online]. Available at: http://www.zastava-arms.rs/en/militaryproduct/long-range-rifle-m93-black-arrow Accessed: 01.07.2018.
    - <http://www.xxxxxx.com> [Accessed: 21 July 2019]. – коришћење самог линка могуће је искључиво у крајњем (ретком) случају, кад нису познати ни аутор ни садржај

**ЗАКОНИ, УРЕДБЕ, ПРАВИЛНИЦИ**

Закони, уредбе, правилници и сл., који су објављени у Службеном гласнику Републике Србије или Службеном војном листу, наводе се по следећем редоследу:

1. -Назив публикације (испред се додаје цртица, без размака).
2. Број/година издања.
3. *Назив закона, уредбе, правилника и сл. у оригиналу, на латиници (italic).*
4. Место издавања:
5. Издавач
6. Одредница (in Serbian), (in Russian)... ако текст референце није на енглеском (у малим заградама).
   * + -Službeni glasnik Republike Srbije. 36/2009. *Zakon o upravljanju otpadom*. Beograd: JP „Službeni glasnik“ (in Serbian).
     + -Službeni vojni list. 25/1996. *Pravilnik o opremanju Vojske naoružanjem i vojnom opremom u miru*. Beograd: Ministarstvo odbrane Republike Srbije (in Serbian).

**МАТЕРИЈАЛИ НЕПОЗНАТОГ АУТОРА**

Уколико није познат аутор материјала који се цитира у раду, навођење се врши према следећем редоследу:

1. *Назив публикације (italic).*

2. Година издања.

3. Место издавања (ако је познато):

4. Издавач (ако је познат).

* + - *Style manual for authors, editors and printers*. 2002. Milton: John Wiley & Sons.

**ауторски рукопис који је од стране издавача прихваћен за публиковање АЛИ још увек није објављен**

Навођење се врши према следећем редоследу:

1. Аутор(и).

2. Година у којој је рукопис прихваћен за објављивање.

3. Назив рукописа.

4. *Назив часописа у којем је рукопис прихваћен за објављивање* (*italic*),

5. Одредница “in press“ (у штампи).

* Radenović, S., Vetro, F. & Xu, S. 2017. Some results of Perov type mappings. *J. Adv. Math. Stud.,* in press.

**ауторски рукопис који није објављен**

Навођење се врши према следећем редоследу:

1. Аутор(и).

2. Година у којој је рукопис завршен.

3. Назив рукописа у оригиналу, на латиници,

4. Одредница „unpublished data” (необјављени подаци)

5. Одредница (in Serbian), (in Russian)... ако текст референце није на енглеском (у

малим заградама).

* Petrović, P. 2010. Sistemi za upravljanje vatrom u Vojsci Srbije. Nastavni materijal - predavanja (skripta), unpublished data (in Serbian).

**Чланци из википедије**

**Није пепоручљиво цитирање и навођење Википедије као извора.** И сама Википедија позива на опрез када се њени подаци користе као извор у научним радовима (<https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Citing_Wikipedia>). У многим академским институцијама, референце на Википедију, заједно са већином енциклопедија, су неприхватљиве за истраживачке радове.

То не значи да се материјал Википедије треба користити без навода: плагијат материјала Википедије је такође академски неприхватљив.

Пример навођења странице Википедије са које је преузета нпр. фотографија:

1. Реч -Wikipedia.

2. Година објаве странице.

3. *Наслов чланка са Википедије у курзиву (на латиници – препоручује се страница*

*на енглеском језику)*

4. Реч [online] у квадратној загради

5. Речи „Available at:“ са комплетном Интернет адресом странице на Википедији.

6. Реч „Accessed:“ са датумом преузимања/коришћења садржаја.

* -Wikipedia. 2018. *Zastava M76* [online]. Available at: <https://en.wikipedia.org/wiki/Zastava_M76> [Accessed: 21 July 2019].

**Чланци из НОВИНА или магазина**

Пример **навођења ШТАМПАНОГ ИЗДАЊА** новина/магазина **када је познат аутор**:

1. Презиме аутора чланка, иницијал аутора чланка.

2. Година издања новина/магазина.

3. Наслов чланка (на латиници).

4. *Назив новина/магазина у курзиву (на латиници),*

5. Број издања новина/магазина,

6. Дан и месец објављивања новина/магазина,

7. Број странице на којој је објављен чланак

8. Одредница (in Serbian), (in Russian)... ако текст референце није на енглеском (у малим заградама).

* Milanović, O. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 37961, 21 July, p.10 (in Serbian).

Пример **навођења ШТАМПАНОГ ИЗДАЊА** новина/магазина **када није познат аутор**:

1. -Назив новине/магазина.

2. Година издања новина/магазина.

3. Наслов чланка (на латиници).

4. *Назив новина/магазина у курзиву (на латиници),*

5. Број издања новина/магазина,

6. Дан и месец објављивања штампаног издања новина/магазина,

7. Број странице на којој је објављен чланак

8. Одредница (in Serbian), (in Russian)... ако текст референце није на енглеском (у малим заградама).

* -Politika. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 37961, 21 July, p.10 (in Serbian).

Пример **навођења ОНЛАЈН издања** новина **када је познат аутор**:

1. Презиме аутора чланка, иницијал аутора чланка.

2. Година издања новина/магазина.

3. Наслов чланка (на латиници).

4. *Назив новина/магазина у курзиву (на латиници),*

5. Дан и месец објављивања онлајн чланка

6. Реч [online].

7. Речи Available at: URL адреса

8. Одредница (in Serbian), (in Russian)... ако текст референце није на енглеском (у малим заградама)

9. [Accessed: датум преузимања].

* Milanović, O. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 20 July [online]. Available at: http://www.politika.rs/sr/clanak/434072/Motor-bez-broja-mora-na-vestacenje (in Serbian) [Accessed: 21 July 2019].

Пример **навођења ОНЛАЈН издања** новина/магазина **када није познат аутор**:

1. -Назив новина/магазина.

2. Година издања новина/магазина.

3. Наслов чланка (на латиници).

4. *Назив новина/магазина у курзиву (на латиници),*

5. Дан и месец објављивања онлајн чланка

6. Реч [online].

7. Речи Available at: URL адреса

8. Одредница (in Serbian), (in Russian)... ако текст референце није на енглеском (у малим заградама)

9. [Accessed: датум преузимања].

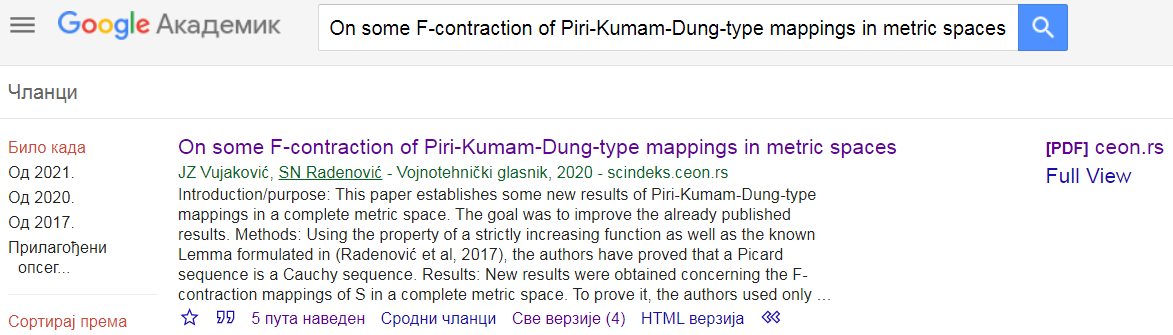
* -Politika. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 20 July [online]. Available at: <http://www.politika.rs/sr/clanak/434072/Motor-bez-broja-mora-na-vestacenje> (in Serbian) [Accessed: 21 July 2019].

**ПРИМЕР ЛИСТЕ РЕФЕРЕНЦИ (СПИСКА ЛИТЕРАТУРЕ)**

**Списак литературе пише се обавезно латиничним писмом.**

**ВАЖНО И КОРИСНО:**

**- Неопходно је да све набројане референце у списку литературе Вашег чланка (чланци из часописа, књиге, радови са конференција итд.) садрже doi број у облику ПРОВЕРЕНОГ И ИСПРАВНОГ линка „Available at: https://doi.org/10.5937...“ (где год постоји), односно ПРОВЕРЕН И ИСПРАВАН линк са мреже ако нема doi броја (у облику „Available at: https://www.... [Accessed: 11 July 2024]“). Doi број, линкове, ISBN бројеве књига, као и остале податке важне за испис референце најједноставније можете пронаћи у Гугл Академику (Google Scholar,** [**https://scholar.google.com/**](https://scholar.google.com/)**) уношењем САМО наслова референце, након чега Вам се пружа могућност проналаска више верзија предметне референце, укључујући и начине њеног цитирања:**

****

**- Избегавајте да у Списку литературе наводите референце које немају научни карактер, као што су нпр. корпоративна издања, стандарди, каталози произвођача, линкови са Интернета и сл. Потребно је да такве референце замените другим извором на дату тему и то првенствено са референцама из научних часописа или конференција а које имају дои број!**

**УПОЗОРЕЊЕ: Неопходно је да ИСКЉУЧИТЕ из списка литературе све оне референце које су евентуално изван контекста Вашег чланка, тј. оне које су можда на било који наручене или су набројане без смисла. Ако се и поред позитивне рецензије, односно и након објаве чланка утврди постојање таквог нелегитимног цитирања, чланак ће бити опозван!**

**Примери писања литературе:**

Di Pietro, G. & Accame, F. 2006. *Uranio impoverito. La verità. Giulia Di Pietro intervista Falco Accame.* Rome, Italy: Malatempora (in Italian). ISBN: 8884250366. →

Shirabad, J.S., Lethbridge, T.C. & Matwin, S. 2007. Modeling Relevance Relations Using Machine Learning Techniques. In: Zhang, D. & Tsai, J.J.P. (Eds.) *Advances in Machine Learning Applications in Software Engineering, Chapter VIII,* pp.168-207. Hershey, PA: Idea Group Pub. (IGI Global research collection). Available at: https://doi.org/10.4018/978-1-59140-941-1.ch008 →

Brown, C. 2008. *Multicriteria analysis* [e-book]. New York: John Willey and sons. Available at: <http://www.gigabook/multicriteria-analysis.pdf> [Accessed: 21 July 2019]. →

*Multicriteria analysis* [e-book]. New York: John Willey and sons. Available at: <http://www.gigabook/multicriteria-analysis.pdf> [Accessed: 21 July 2019]. →

-Institut za standardizaciju Srbije. 2008. *Sistemi menadžmenta kvalitetom – Zahtevi.* Belgrade: Institut za standardizaciju Srbije (in Serbian). →

-Institute for Standardization of Serbia. 2013. *SRPS ISO 1871:2013. Food and feed products - General guidelines for the determination of nitrogen by the Kjeldahl method* [online]. Available at: https://www.iss.rs/en/standard/?national\_standard\_id=42530 [Accessed: 12 April 2020]. →

-ISO. 1974. *ISO 2372:1974 Mechanical vibration of machines with operating speeds from 10 to 200 rev/s - Basis for specifying evaluation standards* [online]. Available at: https://www.iso.org/standard/7212.html [Accessed: 12 June 2020]. →

Pouffary, J. & Young, A. 1997. RFC 2126 - ISO Transport Service on top of TCP (ITOT). In: *IETF - Internet Engineering Task Force* [online]. Available at: https://tools.ietf.org/html/rfc2126 [Accessed: 1 November 2020]. →

Stopić, S. & Friedrich, B. 2011. Pressure hydrometallurgy – a new chance to non-polluting processes. *Vojnotehnički glasnik/Military Technical Courier*, 59(3), pp.29-44. Available at:  [https://doi.org/10.5937/vojtehg1103029S](http://dx.doi.org/10.5937/vojtehg1103029S) →

Gutman, I. & Zhou, B. 2006. Laplacian energy of a graph. *Linear Algebra and its Applications*, 414(1), pp.29-37. Available at: https://doi.org/10.1016/j.laa.2005.09.008 →

Aider, M.A., Hammouche, K. & Gaceb, D. 2018. Recognition of handwritten characters based on wavelet transform and SVM classifier. *The International Arab Journal of Information Technology*, 15(6), pp.1082–1087 [online]. Available at: https://iajit.org/portal/PDF/November%202018,%20No.%206/10880.pdf [Accessed: 1 March 2022]. →

Majstorović, M., Regodić, D. & Grubor, G. 2016. Metamodel of a Service-Oriented Business. In: *Sinteza 2016: International Scientific Conference on ICT and E-Business Related Research*, Belgrade, pp.36-43, April 22. Available at: https://doi.org/10.15308/Sinteza-2016-36-43 →

Kerkez, Đ. 2014. *Potential use of pyrite cinders in wastewater treatment and the possibility of its further disposal by using imobilizacionih agents*. PhD thesis. Novi Sad, Serbia: University of Novi Sad, Faculty of Science [online]. Available at: <http://nardus.mpn.gov.rs/bitstream/handle/123456789/1780/Disertacija.pdf?sequ> (in Serbian) [Accessed: 12 April 2020]. →

(НАПОМЕНА:

BS thesis/BA thesis - за дипломске радове из природних наука/друштвених наука,

MS thesis/MA thesis - за мастер радове из природних наука/друштвених наука)

Blier, N. 2020. Stories of AI Failure and How to Avoid Similar AI Fails. *Lexalytics*, 30 January [online]. Available at: <https://www.lexalytics.com/lexablog/stories-ai-failure-avoid-ai-fails-2020> [Accessed: 15 January 2021]. →

-Zastava arms. 2019. *Long Range Rifle M93 - Black Arrow* [online]. Available at: <http://www.zastava-arms.rs/en/militaryproduct/long-range-rifle-m93-black-arrow> [Accessed: 21 July 2019]. →

-Službeni vojni list. 2025. Pravilnik o izmenama i dopunama Pravilnika o vojnim predstavništvima Republike Srbije. *Službeni vojni list*, 1, January 17, pp.1-3. Belgrade: Ministry of Defense of the Republic of Serbia [online]. Available at: https://www.mod.gov.rs/multimedia/dodaci/svl\_broj\_01\_1737722465.pdf (in Serbian) [Accessed: 15 January 2022]. →

*Style manual for authors editors and printers*. 2002. Milton: John Wiley & Sons. →

Radenović, S., Vetro, F. & Xu, S. 2017. Some results of Perov type mappings. *J. Adv. Math. Stud.,* in press. →

Petrović, P. 2010. Sistemi za upravljanje vatrom u Vojsci Srbije. *Nastavni materijal - predavanja (skripta)*, unpublished data (in Serbian)*.* →

Chujko, V.S. 1976. *Vneshnjaja ballistika*. Moscow: Voenno-vozdushnaja inzhenernaja akademija (in Russian). (In the original: Чуйко, В.С. 1976. *Внешняя баллистика*. Москва: Военно-воздушная инженерная академия.) →

Dyshlyuk, A.V., Vitrik, O.B. & Kulchin, Y.N. 2017. Modeling of surface plasmon resonance in a bent single-mode metallized optical fiber with a finite element method. *Computer Optics,* 41(5), pp.599-608 (in Russian). Available at: https://doi.org/[10.18287/2412-6179-2017-41-5-599-608](https://doi.org/10.18287/2412-6179-2017-41-5-599-608) (In the original: Дышлюк, А.В., Витрик О.Б. и Кульчин Ю.Н. 2017. Численное исследование плазмонного резонанса в изогнутом одномодовом металлизированном волоконном световоде в трёхмерной геометрии. *Компьютерная оптика,* 41(5), стр.599-608.) →

Rogers, K. 2020. 1968 flu pandemic. In: *Encyclopædia Britannica*. London: Encyclopædia Britannica, Inc. [online]. Available at: <https://www.britannica.com/event/Hong-Kong-flu-of-1968> [Accessed: 8 May 2020]. →

Lazarus, A.A. 2001. Multimodal therapy. In: W.E. Craighead & C.B. Nemeroff (Eds), *The Corsini encyclopedia of psychology and behavioural science*, 3rd edn. New York: Wiley, Vol. 3, pp.993-994. →

-Wikipedia. 2018. *Zastava M76* [online]. Available at: <https://en.wikipedia.org/wiki/Zastava_M76> [Accessed: 21 July 2019]. →

-Teleoptik-Gyros. 2018. *Optical sight 8x56* [online]. Available at: <http://ziroskopi.rs/wp-content/uploads/2017/10/OPTI%C4%8CKI-NI%C5%A0AN-8x56-Optical-sight.pdf> [Accessed: 21 July 2019]. →

-Teleoptik-Gyros. 2018. *Product catalog.* Belgrade, Serbia: Teleoptik-Gyros. →

Milanović, O. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 37961, July 21, p.10 (in Serbian). →

-Politika. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* 37961, July 21, p.10 (in Serbian). →

Milanović, O. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* July 20 [online]. Available at: <http://www.politika.rs/sr/clanak/434072/Motor-bez-broja-mora-na-vestacenje> (in Serbian) [Accessed: 21 July 2019]. →

-Politika. 2019. Motor bez broja mora na veštačenje. *Politika,* July 20 [online]. Available at: <http://www.politika.rs/sr/clanak/434072/Motor-bez-broja-mora-na-vestacenje> (in Serbian) [Accessed: 21 July 2019]. →

*Citizen Kane*. 1941. [Film] Directed by Orson Welles. USA: RKO Radio Pictures. →

*Secrets and Lies.* 1996. [online] Directed by Mike Leigh. England: Channel 4 Films [Viewed 10 November 2018]. Available et Amazon Prime. →

*Podzemlje (Undergound).* 2019. [DVD] Directed by Emir Kusturica. Serbia: Komuna, Belgrade. →

Kočović, P. 2020. *Petar Kočović - Gausova kriva i prognoza Covid-19 epidemije* [online] Available at: <https://www.youtube.com/watch?v=4kguYa7Po2U> [Accessed: 1 May 2020]. →

Žegarac, N. 1993. *Procedure for the diagnostics of bearings by measuring the dynamic trajectories of main sleeves, crankshaft of internal combustion engine*. Serbian Patent number P-640/93. →

За референцу која је у оригиналу објављена ИСКЉУЧИВО на писму које није латинично (нпр. написана је на српској ћирилици или на руском, кинеском, арапском и другим језицима, а нема нпр. у свом резимеу превод на латиничном писму или на енглеском језику), мора бити извршена транслитерација у складу са табелама на адреси: <http://www.loc.gov/catdir/cpso/roman.html> или коришћењем других мрежних алата, нпр. <http://translit.cc> и сл. Такве референце пишу се на следећи начин:

најпре се наведе транслитерисани испис референце (а НЕ ПРЕВОД на енглески!), с тим да се на крају оригиналног исписа додаје, у малој загради и на енглеском језику, и језик на којем је референца написана у оригиналу, нпр. (in Serbian), (in Russian). На крају транслитерисаног исписа, када је у питању референца из часописа, треба ОБАВЕЗНО навести и ДОИ број (можете га пронаћи укуцавањем података о референци у Google-у), у облику Available at: [https://doi.org/10.5937/vojtehgxx-xxxxx](http://dx.doi.org/10.5937/vojtehgxx-xxxxx) Затим се у продужетку, на самом крају али не у новом реду, у загради наведе испис референце на оригиналном језику.

Када се ради о цитирању чланака у часописима, они по правилу имају двојезични наслов (претпоставка је да сваки чланак има резиме на енглеском, поред оригиналог језика на којем је написан). Чланке из часописа треба цитирати у оригиналу: ако је чланак изворно објављен на српском, наводи се наслов на српском, а ако је објављен на енглеском – наводи се наслов на енглеском. Ипак, ако у чланку постоји наслов и резиме на енглеском ПРИХВАТЉИВ је испис те референце само на енглеском језику. И у овом случају после исписа треба додати у загради на ком је језику референца написана у оригиналу, нпр. (in Serbian), (in Russian)…

На крају референце из часописа обавезно се наводи ДОИ број на крају.

**УПУТСТВО ПРИРЕДИЛИ**

- **✈ Поручник Александар Дреновац, дипл. инж. електротехнике, мс. економије,** e-mail: drenovac20@yahoo.com,

- **Потпуковник мр Небојша Гаћеша, уредник Војнотехничког гласника.**

1. British Standards Institution (2010) BS ISO 690:2010: Information and documentation.

   Guidelines for bibliographic references and citations to information resources. London, BSI. [↑](#footnote-ref-1)
2. При навођењу страница које су коришћење, односно са којих су цитирани садржаји, користити

   (на пример) **p.18** када је у питању једна страна, односно **pp.25-29** када је у питању више страница. [↑](#footnote-ref-2)
3. Уколико се појављује више аутора за одређени извор, наводи се први, а за остале се наводи **et al**,

   што представља скраћеницу латинског израза ‚et alii` са значењем „и други“. [↑](#footnote-ref-3)
4. \* \* Навођење чланака из Војнотехничког гласника обавезно вршити у датој форми,

   са двојезичним приказом назива Војнотехничког гласника. [↑](#footnote-ref-4)